

TEMERINI ÚJSÁG

XXVI. évfolyam 12. (1302.) szám

Temerin, 2020. március 26.

Ára 50 dinár

Koronás gondolatok

Tisztelt temeriniék, tisztelt temerini magyarok!

Temerini magyarként és a válságtörzs tagjaként szeretném önökkel megosztani néhány gondolatomat ezzel a ránk szakadt szerencsétlenséggel kapcsolatban. Mindenki tudja, mire gondolok, a koronavírusra.

Jó, ha önök is tudják, hogy a temerini válságtörzs a járvány kitörése és a rendkívüli helyzet kihirdetése óta napi rendszerességgel ülésezik, a hatáskörébe tartozó óv- és szigorító intézkedésekről dönt, az állami szervek utasításával összhangban.

Szeretném, ha mindenkiben tudatosodna az a tény, hogy az állami szervek, ugyanígy a válságtörzs, nem valamennyiünk ellen, hanem valamennyiünk érdekébe hozza meg döntéseit, intézkedéseit. (Erről Temerin község honlapján informálódhatnak, kedd óta már magyar nyelven is itt: temerin.rs). Én most ezeknek a felsorolásától eltérnék, mert lehet, hogy amikor ezeket a sorokat írom (kedd délelőtt) és amikor önök olvassák a Temerini Újságot, már újabbak lépnek ezen intézkedések helyébe.

Két dologban kivételt teszek. A temerini község az országban az elsők között hozta létre azt a telefonon fülhívható központot, amely segítséget nyújt a község polgárainak, akár hasznos információval, akár egészségüggyel, de még élelmiszerbeszerzéssel kapcsolatban is. Több tíz aktivista segíti e központnak a működését és ezért külön köszönet jár nekik. Néhány nappal ezelőtt a temerini közművállalat elkezdte az oxylor fertőtlenítő szer előállítását, amellyel az önkéntes tűzoltó egyesület tagjai fertőtlenítik

a közintézmények és az üzletek előtti területet, a központot, a piacteret és mindezt önkéntes alapon. Köszönet jár érte! Ezekhez az intézkedésekhez az anyagi háttérrel a községi költségvetés biztosítja.

Tisztelt temeriniék, tisztelt temerini magyarok!

Ez a koronavírusos nyavalya nem az első megpróbáltatás, amivel a temerini magyarságnak szembe kell néznie. De tény, hogy az utóbbi 170-180 évben mindig megerősödve kertiltünk ki a hasonló helyzetekből annak köszönhetően, hogy amikor kellett, ÖSSZEFOGTUNK. Egymásba kapaszkodva egymást segítettük – noha néha megfogytakozva is.

Most is ez a feladat hárul ránk. Segíteni a rászorulókon, aki elfáradt, ahelyett két pihent embert kell csatasorba állítani, mert csatát vívunk. Igaz az ellenség láthatatlan, de annál alattomosabb és orvul támad. Tartsuk be a szakma tanácsait, az óvintézkedéseket, mert ha nem, akkor nem csak a saját, hanem szeretteink, barátaink és nem utolsósorban nemzettársaink életével játszunk. Ehhez pedig nincs jogunk!

Szerintem a most kialakult helyzet egyfajta rosta amelynek lyukain az önzők és a rosszak kihullanak. Remélem, sőt biztos vagyok benne, hogy közülünk, temerini magyarok közül nem sokan lesznek, akik így járnak, de addig is legyünk jogkövető állampolgárok, tartsuk magunkat az utasításokhoz, és aki teheti, maradjon otthon!

PÁSZTOR Róbert,
a temerini községi képviselőtestület elnöke,
a válságtörzs tagja

HOL KAPHATÓ A TEMERINI ÚJSÁG?

Lapunk a szükségállapot idején is rendszeresen megjelenik. A piac kivételével mindegyik üzletben kapható, ahol eddig is kapható volt.

A szerkesztőség

A termelők dolgozhatnak a határban

Fremond Árpád, a VMSZ köztársasági parlamenti képviselője közösségi oldalán arról értesítette a termelőket, hogy a mezőgazdasági munkálatokat el lehet és el is kell végezni, függetlenül attól, hogy ki hány éves. Fontos azonban, hogy a termelők kizárólag a munkát végezzék a földeken, illetve üzemanyagot vegyenek fel reggel 5 és este 8 óra között. A termelőnek azonban igazolnia kell, hogy bejegyzett gazdasággal rendelkezik, ezért vigyék magukkal akár a kis kártyát, vagy bármilyen más okmányt, amin szerepel a gazdaság száma. A Mezőgazdasági Minisztérium már értesítette a hatóságokat és kérte, hogy a termelőket engedjék dolgozni.

Szünetel az ügyfélfogadás

Marija Zec Pajfer, községi közigazgatási hivatal vezetője az önkormányzat honlapján arról értesítette a lakosságot, hogy felfüggesztették a közvetlen ügyfélfogadást. A polgárok írásos formában vagy elektronikus postán, illetve telefonon keresztül fordulhatnak a községi közigazgatási hivatalhoz. Az elektronikus posta címe: sistem48@temerin.rs, postacím: Temerin Község Újvidéki utca. 326. szám Temerin. Telefonszám: 021/843-888



A járványhelyzet miatt a községháza előtt elbontották a gyermekjátszóteret



A szemétkihordás zavartalan, és a szokásos beosztás szerint végzik (Varga Z. fotója)

A kísérettségi marad, a felvételi eltolódik

A szerbiai általános iskolások és középiskolások számára szerb nyelven az elmúlt héten, magyar, szlovák, román, ruszin és horvát nyelven pedig hétfőn kezdődött el a távoktatás, ez utóbbi a Vajdasági RTV kettes csatornáján. Az órák, amelyeket iskolai tanárok tartanak reggel 7.45 és délután 17.45 között, fél órák. Az előadások utólag is visszanezhetők az rtv.rs jelzésű honlapon. A pontos órarendet is a csatorna honlapján tüntetik fel. A tanítás új modellje nem lesz kihatással a kísérettségre, viszont az egyetemi felvételi vizsgák és a vizsgaidőszakok más időpontban lesznek megtartva.

– Még nem tudjuk, hogy milyen formában fogjuk megtartani a kísérettséget. Minden attól függ, hogy meddig tart a szűkségállapot. A kísérettségi nemcsak egy célkítűzés, hanem mindannak a lenyomata, amit sikerült megtanulniuk a diákoknak – nyilatkozta Mladen Šarčević oktatásügyi miniszter. Mint kiemelte a jegyek lezárása, az osztályzatok összegzése akkor fejeződik be, amikor a diákok visszatérnek az iskolába, és különféle tesztek segítségével mérik fel a tudásukat. Az osztályzásnál a digitális tankönyvek is a tanárok segítségére vannak, hiszen ezekben a kérdések és a válaszok is megtalálhatóak, a tanulók pedig önmagukat is ellenőrizhetik.

A Pannon RTV a Magyar Nemzeti Tanács támogatásával már az elmúlt héten megkezdte csatornáján a távoktatást.

Prosperitati – csak online

A Prosperitati Alapítvány csak online ügyfélfogadással működik, ami azt jelenti, hogy a területi irodái zárva vannak. Telefonon és e-mailben fogadják az ügyfeleket, a központi irodában is ügyeleti rend van érvényben, s ott is csak online lehet intézni az ügyeket. A folyamatban lévő ügyek e-mailben pályázati online-rendszer útján, illetve postai úton rendezhetőek. A pályázatok beadási határideje nem módosul, azaz március 31-ig online be kell nyújtani a pályázatot. Csak annyi módosítás van, hogy papíralapon nem kell átadni a pályázatot, csakis online.

A temerini területi iroda munkatársai munkanapokon 9-től 15 óráig a 021/3-842-677 telefonon érhetők el, e-mail cím: temerin@prosperitati.rs

LEGALIZÁCIÓVAL KAPCSOLATOS DOKUMENTÁCIÓ ELKÉSZÍTÉSE ART STUDIO PROJEKT

Temerin, Nikola Pašić u. 43.
Telefonszám: 063/529-611

Vásároljon virágot teraszára, erkélyére, kiskertjébe!

A **Savanović** kertészetben
már a tavaszi program várja.

A kínálatban muskátli, petúnia, begónia, bársonyvirág (Büdöske) stb., valamint sziklakerti élő növények, örökzöldek, kedvelt szobanövények.

Temerin, Bem u. 22., tel.: 064/234-38-53
Parkosítás, kertrendezés és megrendelésre
beültetés: 063/19-16-169

Tíz hektár föld az Agro Campusnak

Egyetlen napirendi ponttal tartotta pénteken, 13-án délből 45. ülését a községi képviselő-testület. A sürgős határozathozatalt Đuro Žiga polgármester terjesztette be és indokolta meg. Eszerint a Nemzeti Agrárkutató és Oktatói Központ Agro-Campus projektjének megvalósításához mintegy tíz hektár községi földet térítésmentesen át kell ruházni a köztársaságra. Az előterjesztés után képsorokat vetítettek a leendő Agro-Campusról, majd a javaslatot a képviselők egyhangúlag elfogadták.



A Nemzeti Agrárkutató és Oktatói Központ a háziállatok szaporodásának és mesterséges megtermékenyítésének tudományos intézete

A községi képviselő-testület még az óév utolsó hónapjában keret-egyezményt kötött a köztársasági és tartományi szervekkel, továbbá az Újvidéki Egyetemmel a szóban forgó projektről. A fejlesztéssel létrejövő Agro Campus célja, hogy olyan szakemberek képzésének helyévé váljon, ahol az innovatív és digitális technológiák gyakorlati ismereteinek köszönhetően a szakemberek képesek lesznek megfelelni a magas követelményeknek, miáltal növelni tudják a mezőgazdasági termelékenységüket.

A központ megalakításával a modern mezőgazdaság területén az országban egyedülálló oktatási és kutatási intézmény jön létre, ahol a kifejlesztett technológiák alkalmazásával és azok továbbadásával egy magasabb szintű mezőgazdasági termelés valósulhat meg.

G. B.

A CMH közleménye

A Concordia Minoritatis Hungaricae (CMH) Polgári Egyesület értesíti az érdekelteket, hogy a rendkívüli helyzetre való tekintettel 2020. március 19-től meghatározatlan ideig, szünetelteti az ügyfélfogadást a CMH irodáiban.

Piacok nélkül



A múlt héten még megtartották a heti piacot, a vonatkozó rendelet értelmében azonban ezen a héten már elmarad. Újvidéken is beszüntették minden piac működését, beleértve a nejlompiacon is.

Maradjunk otthon!

A temerini egészségház működéséről

Dr. Tomislav Ugarković, a temerini egészségház igazgatója a rendkívüli helyzetre való tekintettel tájékoztatta a község polgárait az intézményben folyó munka átszervezéséről. Felszólította a lakosokat, hogy tartsák tisztelben a Szerb Köztársaság kormánya által foganatosított intézkedéseket, amelyek a rendkívüli állapotra vonatkoznak.

• Az Egészségügyi Minisztérium intézkedéseit szigorúan be kell tartani. Ennek értelmében a 65 év felettek egyáltalán nem hagyhatják el otthonaikat, a többi korosztálynak pedig, be kell tartania azokat az irányelveket, amelyek a közszolgálati médiában látnak napvilágot. Az egészségház igazgatójaként kötelességem közölni, hogy a megváltozott körülmények között, miként jöhetnek, és mi módon jelentkezhetnek a betegek az egészségházban.

• **Mindazok a páciensek, akik nincsenek életveszélyben, azaz nem szorulnak sürgősségi ellátásra, mindennap 7-től 20 óráig jelentkezhetnek a következő telefonszámok egyikén: 021/210-2228, 021/210-2229, illetve 7-től 14 óráig a 021/210-2225 számú vezetőkes, és a 062/508-240-es mobiltelefonon. Ezenkívül az illetékes belgrádi minisztérium és a Tartományi Egészségügyi Titkárság utasítására a légzőszervi fertőzöttek számára külön osztályt nyitottunk. Ez az osztály 7-től 12-ig a 021/210-2231 telefonszámon fogadja betegek hívásait.**

• Ismételten arra kérem a polgárokat, hogy szükségtelenül ne jöjjenek az egészségházba. Ehelyett hívják a közölt telefonszámokat, ahol mindig van valaki, aki válaszol a hívásokra és közli a szükséges teendőket – mondta az igazgató.

G. B.

Segélytelefon

A szerb belügyminisztérium közzétette a telefonszámok listáját a segítségre szoruló idős emberek számára.

A belügyminisztérium honlapján megjelentették azoknak a telefonszámoknak a listáját, amelyeket a 65 évnél idősebb személyek hívhatnak, ha segítségre van szükségük. A telefonszámokat ábécé sorrendben szedték listába, a települések neve szerint, Temerinre vonatkozóan a 021/843-181-es szám áll.

A legidősebb polgárok a telefonközpontokon keresztül tudnak segítséget kérni az önkéntesektől, akik elvégzik helyettük a bevásárlást és a házhoz szállítást. (FoNet)

Forgalomlassító tábla

A Kókai iskolával átellenben napelemes sebességmérő táblát telepítettek, amely hangulatjeleket (emotikon) is használ. Ha ugyanis a járművezető túllépi a megengedett a 30 k/h sebességet, rosszálló arckifejezés jelenik meg rajta, ha nem, akkor egy nevető arc látható. Írásban is figyelmeztet: dorgál, illetve megköszöni annak, aki nem lépte túl a korlátozást. Kétségtelen, hogy a „vicces” tábla az adott helyen hozzájárul a gyerekek biztonságához. Kihelyezésére forrásokat pályázat útján a tartományi energiaügyi-, közlekedési- és építési titkárság biztosította.

G. B.



Vesztegzárban

AMIKOR MÁR A TAVASZ ÉRKEZTÉT KÖSZÖNTVE szórja a nap arany sugarát, most vagyunk mozgásgátlásra ítélve. Egyelőre nincs bőklászás, császkalás, bandázás. Gubbaszkodjon mindenki a saját fészékében – a földgolyón tomboló koronavírus következtében.

Mindenesetre itt a tavasz, de milyen tavasz! Reggelenként minusz kettő, három fokot mutat a hőmérő, később, úgy tíz óra felé már húsz, huszonnégy fok meleg van. Egyik esetben föl a dukszergatya, a másokban meg le a gatya, meg a téli ruha, elő a nyári cuccal! Ez az állapot fölér egy másik vírussal.

Jómagam mindezen nem bosszankodom, mert hál' Istennek, van mit tenni a portán. Most bőven van időm a kertem megmunkálására. Rugós ásómat még soha nem rúgtam türelmesebben ilyen mélyre, mint most. Elgereblyézve a drága bácskai rögöt, a vetésforgót, a növénytársítást figyelembe véve kialakítottam az ágyásokat, elszórtam a magvakat, elduggattam a hagymákat, elültettem az előcsíráztatott krumpligumókat, úgy ahogy azt öregapótl tanultam: olyan mélyre, hogy meghallja a harangszót (a későbbiekben töltögetjük, mondom én). A kerti veteményezést befejezve jó apám jutott eszembe: mikor elvetettük ősszel a búzát, végighordozta tekintetét az elboronált táblán, levette kalapját, és tekintetét az ég felé emelte. Én is ezt tettem.

KERTÉSZKEDÉS KÖZBEN pihent elmével sorakoztattam az elmúlt napok eseményeit. A kijárási, csoportosulási tilalom úgy március 15. táján kezdődött, a 14-ére tervezett Petőfi-dombormű koszorúzása elmaradt, nem került sor a színháziak ünnepi megemlékezésére sem.

Mindezt részemre, meglehet sokunk részére, kárpótolta az Újvidéki Rádió ünnepi műsora, erre az alkalomra a topolyaiak és az óbceciek közösen készítettek dicséretes ünnepi műsort alkalmi zenével, dalokkal, megemlékezve a forradalom nagyjairól: Kossuthról, Petőfiről, az aradi tizenháromról.

A március 14-ére tervezett koszorúzást elmulasztottuk, meglehet majd egy másik hó 14-én, például április 14-én. Ehhez a naphoz is emlékek fűződnek.

MAJOROS Pál

Elmarad a márciusi vásár

A temerini közművállalat az elrendelt rendkívüli állapot kapcsán a honlapján közöl saját tevékenységével összefüggő, közérdekű információkat.

Ott olvasható többek között, hogy a **márciusi kirakodóvásár** elmarad. A **vízorák** leolvasását nem végzik, a vizet a tavalyi átlagfogyasztás alapján számolják el és fizettetik meg, kivéve azokat a fogyasztókat, akik maguk olvassák le a vízfogyasztást és jelentik a vízmérő állását.

Kéri a polgárokat, hogy számlájukat lehetőleg elektronikus úton rendezzék. Lehet a pénztárnál is, de ott szigorúan be kell tartani a zárt helyiségben való tartózkodás szabályait (egyszerre csak egy személy léphet be, várakozáskor az egymás közötti távolságnak legalább két méternek kell lennie). A számlákat a postahivatalokban és a bankokban is lehet fizetni.

A **szemétszállítást és a pillepalackok gyűjtését** az eddigi beosztás és rend szerint végzik akárcsak a távfűtést, a közterületek takarítását, a vízellátást és a csatornahasználat körüli teendőket.

A községi válságtörzs rendeletére a közművállalat végzi a közterületek és épületek, piacok **fertőtlenítését** az egész község területén.

A hetedik pecsét

MÁRCIUS 8-ÁN, 90 éves korában elhunyt Max von Sydow világhírű svéd színész. Több mint 150 filmben és néhány tévésoroztatban is szerepelt, többek között a népszerű Trónok harcában és a Csillagok háborújában is. Karanténba zárva, a világvjárvány híreire figyelve a Hetedik pecsét című filmje jut eszembe. Ez a fekete-fehér film 1957-ben készült, rendező a nem kevésbé ismert Ingmar Bergman (1918 – 2007). Egy lovag a keresztes háborúból hazafelé tartva Svédországba érkezik, ahol pestisjárvány dühög. Az érte jövő Halált, hogy időt nyerjen, kihívja egy sakkjátszmára. A játszmát elveszíti, de annyi ideje marad, hogy átgondolja élete értelmét. Sikerül hazaérnie, de a várban csak felesége és egy szolgálólány várja, a személyzet többi tagja elmenekült. A Halál utoléri és a film zárójelenetében a lovag, felesége, hűséges fegyverhordozója és a szolgálólány a Halál kíséretében ünnepélyes haláltáncot járnak a hegy tetején. Legalább is így látja Jof, az ábrándos vándorszínész, akivel a lovag útközben megismerkedett. Jof és kis családja megmenekül és megmarad a remény, hogy csecsemőkorú kisfiukból egykor híres színész lesz.

A LOVAG HÁBORÚBÓL JÖN és járványba érkezik. A háborúk és a járványok az emberiség történetének legpusztítóbb elemei. Akiket ezek a csapások egyszerre érték, minden bizonnyal a világvége eljövételét látták az események sorozatában.

A film címe a Jelenések könyvének apokalipszisére utal. A hét pecséttel lepecsételt tekerics hetedik pecsétjét feltörik, bekövetkeznek Isten haragjának csapásai. Az apo-

kalipszis négy lovasa ront a világra, az Antikrisztus hatalmas sereget gyűjt a világ ellen. Amikor a hét angyal közül a hatodik megfújja harsonáját félelmetes hadsereg szabadul a világra, mely elpusztítja az emberiség egyharmadát. A hét angyal kiönti a hét poharat, újabb istencsapások jönnek és a föld történelme befejeződik.

A COVID-19 járvánnyal kapcsolatban világvégehangulat nincs, de világpánik van. A vírus terjedését nem lehet semmilyen járványellenes intézkedéssel megállítani, állítják egyesek, a világ lakosságának 40-60 százaléka megfertőződik, ami elképzelhetetlenül sok halálesetet jelent. A gazdasági összeomlás jelei már most megmutatkoznak, a világ gazdasága kártyavárként omlik össze. Mivel a baj nem jár egyedül, más, előre nem látható, súlyos következmények is előállhatnak. Legtöbb ember azonban úgy gondolja, hogy egy ilyen forgatókönyv a huszonegyedik században nem lehetséges. A járvány előbb-utóbb elmúlik, az erélyes járványellenes intézkedéseknek meglesz a hatása, a gazdaság a gazdasági segélyprogramok hatására újraéled.

A bibliai időkben úgy gondolták, hogy minden szerencsétlenség, ami az egyént vagy a társadalmat éri, Isten büntetésének a következménye az elkövetett bűnökért, de még az ősök bűneiért is vezekelni kell. Ma már persze senki sem gondolja, hogy a mostani járvány Isten haragjának a megnyilvánulása. Egyesek szerint azonban a mai ember, vagy az egész emberiség is néha megérdemelne legalább egy kis istenverést.

MATUSKA Mihály

Z. J. - Ez a rendelet nagyon rossz hatással van ránk, idősekre. Olyanok vagyunk, mint a kalitkába zárt madarak. Senkit sem lát az ember, ilyen korban már a benti munka sem kedves számunkra. Hangulatunkat az időjárás is befolyásolja, így amíg sütött a nap, egy kis vidámság volt, de a mostani szomorú, borús, szeles idő nagyon rossz érzést kelt. Az elmúlt napokban rendeztem a szőlőt. Kimértem negyven métert az udvarban, ott sétálok körbe-körbe. Megteszek 25 kört, azaz 1 km-t. Meg kell mozgatni a végtagokat, ez idős korban különösen fontos. Nagyon rosszul viselem, hogy nem mehetek a templomba. Sajnálom, hogy a gyerekeimnek kell kiszolgáltatniuk most, ők hozzák az orvosságot, az eledelt. Megírom a listát, már másnap hozzák is. A magány és a bánat kihatással van az ember egészségére, de ezt most be kell tartani. Jó lenne, ha megszűnne ez a borzasztó betegség, és megmenekülne a nép. Ez a mostani hasonló, mint az 1918-as spanyolnátha, nagyanyám is abban halt meg. Sajnos, nem gondolom, hogy ennek hamar vége lesz, látjuk, hogy a környező országokban egyre jobban terjed és egyre több áldozatot követel.

T. K. - Szerencsés helyzetben vagyok, mert a gyerekeim itt vannak velem, segítenek, így én jól viselem. Még az udvarra sem engednek ki. Telefonon tartom a kapcsolatot a barátainkkal, testvéreimmel, ismerősökkel. Azt gondolom, hogy ha mindenki így betartja, akkor gyorsan túl leszünk rajta. Rendszeresen fertőtleníttünk, igyekszünk magunkat megvédeni a betegségtől. Nem pánikolunk, de vigyázunk. Igyekszek többet lenni az unokákkal, így nem unatkozom. Elfoglalom magam valamivel, hogy ne gondoljak a rossz dolgokra. Híreket ritkán hallgatok, csak ha érdekel valami, azonban fontos, hogy az ember tájékozott legyen. Az információk közül sem szabad mindent meghallgatni, mert akkor gyorsan lázba jövünk, megjeddünk. Most időközönként én főzöm az ebédet, kivasalok, amiben csak tudok, segítek a menyemnek. Nagyon remélem, hogy ha betartjuk ezeket a szabályokat, gyorsan túl leszünk rajta. Én optimista vagyok, abban bízok, hogy pár hét és lecseng.

V. A. - Amióta meghozták a rendeletet, még az utcára sem mentem ki. Mindenkinek azt ajánlom, hogy maradjon otthon. Tartsuk be az illetékesektől kapott utasításokat. Bízom abban, hogy hamarosan minden jóra fordul. A napok egyformán múlnak, nem könnyű alkalmazkodni ehhez a változáshoz. Korábban aktív voltam, most kénytelen vagyok itthon találni magamnak elfoglaltságot. Gondoskodom a házi kedvenceimről, rendeztem a virágokat, a gyümölcsöskertben teszek-veszek. Tizenegy évvel ezelőtt készítettem

Ha elveszik a szaglóérzék

A brit fül-orr-gégészeket összefogó ENT UK pénteken arra hívta fel az egészségügyi dolgozók figyelmét, hogy kiemelten gondoskodjanak a megfelelő védőfelszerelés használatáról olyan esetekben, amikor szaglásukat veszített pácienseket kezelnek, mivel több nemzetközi (kínai, iráni, olasz) jelentés szerint a szagló- és ízlelőképesség romlása a koronavírus-fertőzés egyik korai jele lehet, amely már a jól ismert tünetek (láz, száraz köhögés) előtt jelentkezhet a betegeknél.

A szakorvosok javaslata szerint nem tanácsos elvégezni a nem létfontosságú endoszkópos orrvizsgálatokat, mivel a vírus az orrban és a

torokban telepszik meg, és az ilyen vizsgálat során előidézett köhögés vagy tüszentesítés jó eséllyel teheti ki fertőzésveszélynek az orvosokat.

Az orvosok egyúttal azt kérik az ilyen tüneteket észlelő felnőttektől, hogy hét napra zárják el magukat mások elől, ezzel elkerülve a COVID-19 betegség továbbadását. „Szeretnénk felhívni a figyelmet, hogy ez a fertőzés jele, ezért mindenki izolálja magát, aki a szaglása elvesztését tapasztalja. Ez hozzájárulhat a járvány lassításához, és életet menthet” – mondta Claire Hopkins, a brit rhinológusok (orrgyógyászok) társaságának elnöke.

TÖBB LESZ A TESZTELÉS – Aleksandar Vučić szerb elnök hétfőn este bejelentette, hogy a kínai szakértőkkel való tanácskozás után váltás következik a koronavírus elleni harcban: több lesz a tesztelés, több személyt helyeznek karanténba, de nem szigorítják a kijárási tilalmat. Több lélegeztetőgépet szereznek be. Elmondta még, hogy a nyugdíjat egyben, s nem két részben folyósítják megtoldva négyezer dináros segéllyel.

Ki hogyan viseli a bezártságot?

65 évnél idősebbeket kérdeztünk, akik nem hagyhatják lakásukat

Napról napra növekszik a koronavírussal fertőzöttek száma Szerbiában. Kijárási tilalmat rendeltek el délután öt és hajnali öt óra között, a 65 évnél idősebbek nappal sem léphetnek ki. Az időseket megviseli a bezártság, sokan azonban igyekeznek hasznosan eltölteni a napot. Néhány nyugdíjast kérdeztünk arról, hogy a tilalom bevezetése óta mennyire változott meg az életük.

◀ a kert köré egy sétányt, és amikor az időjárás megengedi, ott sétálgatok. Ebéd után pihenek, telefonon beszélgetek a barátaimmal, ismerősökkel. Sokat olvasok, keresztrejtvény fejtök, a világhálón böngészek. A közösségi oldalakon is igen aktív vagyok úgy a receptekkel, mint a tornagyakorlatokkal foglalkozó csoportokban. Sok éven át aktív voltam a nyugdíjas egyesületben, nagyon hiányzik a találkozás, a beszélgetés az ismerős nyugdíjasokkal.

B. K. - Megvisel bennünket ez a bezártság, de nagyon vigyázunk magunkra és egymásra, bent vagyunk, a kapu zárva van, nem jöhet be senki sem. A fiunk bevásárol, van egy kis baromfi, azt megejtjük, de ezen felül mást nem. Még

az utcára sem megyünk ki. Követjük a híreket a rádióban és a televízióban, érdekel bennünket, hogy mi történik az országban. Én főzők, pihenünk bent. Az a szerencsénk, hogy ketten vagyunk, elbeszélgetünk, egyedül a négy fal között sokkal nehezebb lenne. Meggyőződésem, hogy ha mindenki betartaná ezeket a szabályokat, akkor valamelyest jobb lenne a helyzet, azonban nagyon sokan nem tartják be. Én 78 éves vagyok, a férjem 86, mi elsősorban az egészségünket óvjuk. Odafigyelünk a kézmosásra, fertőtlenítésre. Igaz, hogy egy kicsit idegesebb vagyok ettől a helyzettől, de nem pánikolok. Azt gondolom, hogy egy jó ideig nem megyünk mi sehova.

V. I. - Ez a változás egy kicsit meglepett bennünket. Korábban naponta többször

elmentem a faluba, beszerezni a szükséges dolgokat, ismerősökkel beszélgettem, betértem a Kertbarátkörbe. Ennek ellenére nem unatkozom, hiszen jó nagy kertünk van. Most elég sok a tennivaló, fel kell ásni, veteményezni, amit már meg is kezdtünk. Már rég óta saját magamnak készítem a paradicsom palántát, minden évben sárga paradicsom palántát ajándekozok az ismerősöknek, amikor majd rendeződik a helyzet, ismét megteszem. Remélem, hogy hamarosan megszűnik ez a bezártság, és az egészség szempontjából is javul a helyzet. Nem vagyunk egyedül, sokat játszunk a kis unokával. Nagyon szépen múlnak a napok, annak ellenére, hogy ilyen a helyzet. Megtaláljuk a módját, hogy jól érezzük magunkat. Budapesten él a lányunk, ott is van egy kis unoka, aki tíz éves, velük Skype-on beszélgetünk. Hallgatjuk a híreket, de azt gondolom, hogy már túl sok az információ. Az ismerősök gyakran felhívják növényvédelmi tanácsok miatt, de a veteményezés kapcsán is szívesen segíték nekik.

ácsi

Bejáródó távoktatás

Teljesen új helyzetben tanulnak az általános iskolások (is)

A rendkívüli állapot idején a diákok otthon tanulnak. A távoktatás mindenki számára megkezdődött, ám az új helyzethez a tanároknak, a diákoknak és a szülőknek is egyaránt hozzá kell szokniuk. Közös összefogással és a szülők támogatásával tovább haladhatnak a gyerekek a tananyaggal és bővíthetik a tudásukat. Körkérdésünkből kiderül, hogy a tanárok, a szülők és a gyerekek számára milyen új feladatokat hozott ez az új helyzet.

Z. A. - Az elején mindenki egy kicsit el volt veszve. Mi, tanárok rendkívüli mértékben igyekszünk, és mostmár szinte mindenki megtalálta a módját annak, hogy a tananyag valamilyen formában eljusson a gyerekekhez. Nem egyszerű feladat ez, mert értékelni is kell a feldolgozott tananyagokat. Ez egy összetett, embert próbáló dolog mindenkinek, nem csak nekünk. Őszintén remélem, hogy rövid időn belül mindanyian belejövünk, és sikerül kialakítani egy olyan órarendet, napi rendet, ami a diákoknak és a szülőknek sem túl megterhelő. Bízom benne, hogy az erőfeszítés nem lesz hiábavaló, mert aki szeretné, az útmutatásokkal és tanácsokkal nagyon szépen át tudja majd venni a megmaradt tananyagot.

M. Á. - A tanárok és a szülők részéről is nagyon nagy odafigyelést követel ez az állapot. A mi családjunkban is gyökeresen megváltozott a tanulás módja. Két felsős gyermekünk van, az idősebbik most végzős. Úgy gondolom, hogy sem a pedagógusoknak, sem a szülőknek nem egyszerű. Gyorsan kellett reagálni, hogy az oktatás helyzete rendeződjön. A távoktatás fogalma környékünkön egy héttel ezelőttig szinte ismeretlen volt, ezért persze nagy újdonság ez most mindenki számára, de elég hatékonyak bizonyul, mert minden tanár igyekszik a saját tanterve szerint haladni tovább. Szerintem a gyerekek egyedül nem tudják magukat feltalálni ebben a helyzetben, és a szülői segítségre nagy szükségük van. Mindennek ellenére azért elég alkalmazkodóak, és elfogadták ezt az állapotot. Követjük az oktatást a televízió keresztül, és a közösségi hálón is tartják a kapcsolatot a tanárokkal.

B. M. - Úgy gondolom, hogy nagy újdonság ez most mindenki számára. Egy általános és egy középiskolás van a családban. Ebben az esetben nagyon hasznosnak bizonyultak a technikai eszközök, amiket a gyerekek előszeretettel használnak, mert ezeken tudják tartani a kapcsolatot a pedagógusokkal. A gyerekek egyelőre fennakadás nélkül oldották meg a feladatokat és jól feltalálták magukat. Persze ha segítség kell, mindenben szívesen segítünk. A tananyagot rendszeresen figyelemmel kísérik. Ez az állapot sok mindenre kihatással van, nagyon hiányoznak nekik a barátai és a tanárok. Szokatlan számukra, hogy nem társaloghatnak annyit, mint azelőtt.

L. D. - A héten elkezdődött az oktatás a gyerekek számára a tévében is, ami nagy segítség. Egy elsős kisdiaánk van, akivel egyébként eddig is közösen tanultunk. Napi szinten tartjuk a kapcsolatot a tanítónénivel, aki továbbítja a feladatokat, hogy minél jobban megtanulják a gyerekek azt, amit kell. Videofelvétellel, fényképekkel igazoljuk az elvégzett feladatokat. Nem könnyű egyeztetni a munkával a távoktatást, de aki csak tud a szűk családi körben, szívesen besegít, és lassan mégis kialakul egy napi tanulási rutin. Szokatlan ez a helyzet a gyerekeknek, de igyekszünk odafigyelni, és segíteni nekik, hogy minél könnyebben vegyék az akadályokat.

I. Sz. - Három gyermekünk van, ketten iskolások. Egyikük alsós, másikuk felső osztályos. Az elmúlt napokban szinte egész napokat tanultunk. Az alsó osztályban könnyebb a helyzet, mert a tanítónéni, és két nyelvtanár tartja az órákat. Felső osztályban már egy kicsit összetettebb odafigyelni minden tantárgyra, és megjegyezni az időpontokat, hogy kivel, mikor kell kapcsolatba lépni. Igyekszünk segíteni a gyerekeknek mindenben, és őszintén szólva, nekünk felnőtteknek is jól jön átismételni, feleleveníteni a régen tanultakat.

K. R. - Nagyban befolyásolja a távoktatás a család mindennapjait, mivel a munka mellett nagyon be kell osztanunk az időt, hogy mindent el tudjunk végezni. Egy alsós gyermekünk van, és ami a segítséget illeti, persze, ha van rá szüksége, szívesen segítünk. Egy szülő nem tudja úgy átadni a tudást a gyerekeknek, mint a tanár, ezért sokat jelent, hogy napi szinten tudják tartani a kapcsolatot a tanítónénivel. Szerintem ebben a helyzetben biztos, hogy egy kicsit el vannak veszve a gyerekek is, de sokkal jobb, mintha tétlenül ülnének itthon.

T. D.

Hőhe!

JÁNOS BÁCSI A HATVANADIK életéhez közeledve komoly döntés meghozatalára kényszerült. Ő világlevében parasztember volt és a földet lovakkal művelte, sőt, gyerekkorában ökrökkel is tudott szántani. Azonban szembesülnie kellett azzal, hogy a világ előrehaladt. Jól látta, hogy a világ megváltozott és úgy nem megy tovább, ahogy addig volt, változtatni kell a technológián.

Eladta lovait és vett egy Ferguson (becenevén Fercsi) típusú kis traktort. Amikor a jármű begördült az udvarába, elhívott egy tapasztalt szakembert, aki elmagyarázta, hogy a gépen mi micsoda, hogyan működik, meg azt, hogy ha az üzemanyagtartály kiürül, az nem baj, de ha az olajtartály, vagy a hűtő ürül ki, az baj. Azt is megmutatta, hogyan lehet egy csavarhúzóval beindítani a motort, direkt módon, ha netalán elveszne a slusszkulcs. János bácsinak ez tetszett a legjobban, és amikor a mentor elment, mindjárt ki is próbálta az eljárást. Sikerült. Csak az volt a baj, hogy a gép menetjártatba volt kapcsolva. A hátsó nagy kerék átgurult János bácsi papucsos lábán, aztán a traktor nekiment a nagykapunak, de beleakadt. Ettől derékszögben elfordult és továbbhaladt, akkor letörte a vízcspot, majd a ház falába ütközött. Ott lefulladt a motor, de azért a falból az ajtót még kiverte tokostul.

HÚHA! HÁT EZ NEM EGY LŐERŐ, hanem 35. A fenébe... János bácsi most nem csak sántított, hanem vakarózott ott is, ahol nem viszket, de nem vakarózhatott sokáig, mert kapálási szezon volt és másnap reggel már jöttek a kapások, azokat ki kellett vinni a földre, a traktor vontatta pótkocsin. Megjárták az utat, szerencsésen megérkeztek a helyszínre. Ekkor János bácsi, aki a traktort vezette, kiadta a vezényszót: Hőő! A Fercsi nem értette a parancsot, tovább tötyögött. János bácsi rántott egyet a kormánykeréken, mint ahogy a gyeplőt szokta megrántani, ahogy kell, és erélyesebben szól: Hőőhe! A Fercsi ezt se értette és bizonyára szomjas volt, mert addig tötyögött, míg az úton keresztbe húzódó kanálisba bele nem huppant és annak a vízből ihatott, amennyit akart.

SZEMÉLYI SÉRÜLÉS nem történt és mindenki mehetett kapálni.

TERNOVÁ CZ Tibor

Helyt álltak a temerini diákok

Diákversenyek eredményei

A Kókai Imre Általános Iskola diákjai az elmúlt időszakban lelkesen készültek, és nem melleleg, eredményesen szerepeltek számos versenyen. A diákok szorgalmáról, és igyekezetéről számos ismerés tanúskodik.

A községi matematika versenyen Varga Somogyi Inesz harmadik lett, Papp Szabolcs a második, Varga Réka pedig a harmadik helyezést érdemelte ki a saját korcsoportjában.

A **Fekete Mihály Matematikai Emlékversenyen** Papp Szabolcs a második és Kalmár Krisztina szintén a második helyen végzett, mindketten meghívást kaptak a Nemzetközi Magyar Matematika Versenyre, Szlovákiába. A **Bátaszéki Matematikaverseny** vajdasági döntőjén Faragó Szabolcs első, Kalmár Krisztina pedig második lett. A **Curie Matematikaverseny** vajdasági döntőjén Papp Szabolcs második, Tóth Katarina első, Faragó Szabolcs második, Kalmár Krisztina pedig harmadik helyezést ért el. A **Zrínyi Ilona Matematika verseny** vajdasági döntőjén Gombár Réka második, Molnár Szipán Nikolettá negyedik, Kubej Anita hatodik, Papp Eszter szintén hatodik, Tóth Katarina ötödik, Kalmár Krisztina pedig második helyen végzett. A Kókai Imre Általános Iskola nyolcadikosai csapatban első lettek. A versenyt összesítésben is az iskola nyerte meg.

A **községi kémia versenyen** Tóth Katarina első, Pásztor Dávid harmadik, Papp Eszter

pedig második helyezést ért el, ki-ki a maga korcsoportjában.

A **községi fizika versenyen** is kiváló eredmények születtek. Verebélyi Viktor első, Zakinszki Regina pedig a második helyezéssel térhetett haza. A körzeti fizika versenyen Verebélyi Viktor második lett.

A **műszaki és technológiai ismeretek** községi megmérettetésén Verebélyi Viktor első, Faragó Áron pedig harmadik lett.

Az **angoly nyelv** községi versenyén Tiszta Karola bizonyult a legjobbnak, Csernicsek István pedig második lett.

A **helyesírási verseny körzeti** megmérettetésén továbbjutott Papp Eszter, Bohócki Nikita, Kezsity Henrietta, Zavarkó Teodóra, Biacsi Viktória és Mészáros Viktor.

A **Vajdasági Tehetségsegítő Tanács** által meghirdetett pályázaton a kistehetségek kategóriájában Tóth Katarina elnyerte a Kistehetség-díjat, Nemes Ildikó magyar tanárnő pedig a Tehetségek Szolgálatáért járó éves kitüntetéssel illették. Az ünnepélyes díjátadásra várhatóan májusban kerül majd sor.

SZOLGÁLTATÁSUNK CSAK A KIJÁRÁSI TILALOM IDEJÉN SZÜNETEL!

Ha taxival szeretne helyben vagy vidékre utazni, kórházi vagy postai ügyintézésre, vérminták bevitelére a városba, véreredmények hazahozatalára, gyógyszerek kiváltására vagy bevásárlásra van szüksége, hívja a

Novák-TAXIT

Tárcsázza a **063/132-1968**-as mobilszámot

SZOLGÁLTATÁSUNK CSAK A KIJÁRÁSI TILALOM IDEJÉN SZÜNETEL!

Környezetvédelmi verseny

A Kókai Imre Általános Iskola diákjai is részt vettek a **Giz Kvíz** elnevezésű környezetvédelmi versenyen, akiket Zelenka Angéla biológiateanárnök készítet fel. Mint megtudtuk az oktatási minisztérium és egy belgrádi cég azzal a céllal indította útjára az országos versenyt, hogy felhívja a figyelmet a szelektív hulladékgyűjtés és a környezetvédelem fontosságára a fiatalabb generációk körében. Az iskolában csoportversenyeket tartottak, és minden intézmény a legeredményesebb csoportját küldhette tovább a községi megmérettetésre. A verseny folyamán a fiatal környezetvédők, akik ügyességi játékokban is megmérettették magukat a következő kérdésekre keresték a választ: Mi mindent lehet szelektíven gyűjteni? Mi a másodlagos nyersanyag sorsa? Mit tudsz nemzeti parkjainkról? – és hasonlók. A Kókai Imre iskolából az ötödikes Szép Benedek, a hatodik osztályos Vígh Lénárd, a hetedikes Varga Dániel és a nyolcadikos osztályos Erős Hunor csapata

bizonyult a legjobbnak (a képen), így ők képviselhették az iskolát a községi versenyen, amelyet a közelmúltban szerveztek meg Járekon. A községi megmérettetésen a fiúk kiválóan szerepeltek és az első helyezést érdemelték ki. A községi körzeti vetélkedő követné, az országos döntőt pedig Sokobanján tervezték megtartani.

T. D.



A népzene bűvöletében

Beszélgetés Merkovity Annával, aki részt vett a budapesti Fölszállott a páva tévévetélkedőn

A zenei nevelést nem lehet elég korán kezdeni. A gyermekek egészséges fejlődésében elengedhetetlen szerepük van a népdaloknak, mondókáknak. A temerini Merkovity családban a szülők tudatosan nevelik a gyerekeiket népzeneire. Anna, a Kókai Imre Általános Iskola hetedik osztályos tanulója kisgyermek kora óta érdeklődik a népzene és a népi hangszerek iránt. Az év végén pedig a Fölszállott a páva című budapesti televíziós népzenei tehetségkutató műsorban is láthattuk őt, ahol az elődöntő élő adásában is bemutatkozott. Merkovity Anna elmondása szerint, a népzene életének egyik legfontosabb része. A fiatal tehetséggel lapunk munkatársa beszélgetett a népzeneről és arról, hogy mit jelent számára a hagyományörzés.

– Hatéves voltam, amikor részt vettem a Temerini Népzenei táborban. Ott ismerkedtem meg a népi hangszerekkel. Nagyon megtetszett a hegedű hangja. Először bőgőn szerettem volna játszani, de miután megismerkedtem a hegedűvel, mégis amellet döntöttem. Lassan hét éve játszom ezen a hangszeren. Mint minden kezdő hangszeres, kezdetben én is azt gondoltam, hogy mihelyt a kezembe vettem, azonnal szép dallamokat varázsolok ki belőle, de rájöttem, hogy bizony nem egyszerű dolog megszólaltatni a hegedűt. Meg kellett tanulnom a hangszer helyes tartását és a vonó kezelését, amit egy tollal gyakoroltunk. A kezdeti nehézségeken átlendülve, lassan megérkeztek az első dallamok is. Nagyon kedves emlék számomra, hogy még abban az évben egy saját hegedűt kértem karácsonyra. A kívánságom teljesült, egy kezdő hegedűt lapult a fa alatt, nagyon boldog voltam akkor, és ma is örömmel emlékszem vissza arra a napra. Azóta volt már néhány hegedűm, feles, háromnegyedes, de ma már egész hegedűn játszom.

• **Mit jelent számodra a népzene?**

– Életemnek része a népzene. Örömet és bánatomat is ki tudom fejezni a zenével. Továbbá fontos számomra, hogy megőrizzük a hagyományainknak, az utánunk következő korosztályok számára. Évek során számos népzenei vetélkedőn vettem részt, ének, illetve hangszerszólólista kategóriában. A Szólj, síp szólj vetélkedőn kiemelt arany díjjal jutalmazta a zsűri a fellépésemet. Ezek a lehetőségek nagyon hasznosak, mert amellet, hogy megmérgetjük a tehetségeinket, megismerhetjük a magyar kultúra számos tájegységét, növekszik az önbizalmunk és ismerkedhetünk, barátkozhatunk is.

• **Foglalkozol népdalgyűjtéssel.**

– Igen. Körülbelül két évvel ezelőtt kezdtem népdalokat gyűjteni. A táborokban volt alkalmam hozzáértőktől, oktatóktól néhány népdalt megtanulni, ezeket lejegyeztem. Mintegy nyolcvan dal szerepel gyűjteményemben, de szeretném bővíteni a feljegyzéseimet. Fontosnak tartom lejegyezni ezeket a népdalokat, mert szeretném őket megőrizni az utókor számára.

• **Milyen szándékkal jelentkeztl a Fölszállott a páva című műsorba?**

– Megfordult a fejemben, hogy hasznos lenne. Sokan biztattak, hogy tegyek egy próbát, hát ha sikerül, így hát elküldtem a jelentkezésemet. Nagyon örültem, amikor visszajeleztek, és meg-



A Merkovity család

hívást kaptam a válogatóra. Izgultam a válogatón, mivel az országhatáron kívül, egy számomra idegen környezetben, teljesen ismeretlen emberek előtt kellett bemutatkoznom. Szokatlan volt a környezet, de a kísérőm gondoskodott arról, hogy jó hangulatban teljen a várakozás, és közvetlenül a fellépésem előtt is jól megnevettetett, ennek köszönhetően elszállt az izgalom, és élveztem a fellépést. Vajdaszentiváni muzsikát játszottam, örülök, hogy meggyőztem a zsűrit, és hogy továbbjutottam az elődöntőbe, így élő adásban is megismerhetett a közönség. Ez egy jó lehetőség volt számomra, hogy továbbadjam a hagyományainkat olyan embereknek is, akik számára közömbös ez a téma. A nézők is megismerhettek. Hálás vagyok Szabó Árpádnak, nélküle ma nem tudnék annyit a népzeneről, mint

amennyit tudok. Mindvégig nagy türelemmel tanított.

• **Ahhoz, hogy egy gyerek megvalósíthassa álmait, és eredményes legyen abban, ami érdekli, elengedhetetlenül szükség van a szülők támogatására. Anna szülei, Beatrix és Damir is jelen voltak a beszélgetésünk során, és bekapcsolódtak a párbeszédbe.**

– Igyekszünk mindenben támogatni gyerekeinket. Végtelen örömmel vittük tudomásul, hogy Anna bejutott a Fölszállott a páva műsorába. Sokat biztattuk, hogy jelentkezzen, segítettünk kitölteni a jelentkezési lapokat, népi viseletet szereztünk be számára. Mindemellet önbizalmát is igyekeztünk erősíteni – meséli Beatrix, az édesanya.

– Valójában gyerekkori álmom volt, hogy a gyerekeim foglalkozzanak népzenevel. Nekem nem volt lehetőségem gyerekként zenét tanulni, ezért nagyon boldog vagyok, hogy mindhárom gyermekünket érdekli a népzene. A legidősebb gyermekünk, Filip befejezte az alapfokú zeneiskolát zongora szakon, ezenkívül néptáncol, de játszik még brácsán, harmonikán, nagybőgőn, tamburán és furulyán. Anna a hegedűt választotta, Szojija, a legfiatalabb nem tanul hangszer, de idehaza sokszor énekel népdalokat Annával közösen.

– Számomra nem az a lényeg, hogy zenével foglalkozzanak a gyerekek – veszi át a szót Damir, az édesapa. – Ennél fontosabb az, hogy olyasmivel foglalkozzanak, amit igazán szeretnek. Úgy gondolom, hogy csak a teremtő rendelkezik egyszerre minden tehetséggel. Mi emberek csak egy-egy adott tehetséggel rendelkezünk, azzal is csak kis mértékben, amit fel kell ismerni. Örülök annak, hogy a gyerekek szeretik a zenét, van hozzá tehetségük, mi szülők pedig azért vagyunk itt, hogy biztosítsuk nekik a megfelelő háttérrel ahhoz, hogy tovább fejlődhessenek. Ami a népzenei területre, úgy gondolom, hogy nagyon hasznos a gyerekek fejlődése szempontjából. Azok a gyerekek, akik népzenevel foglalkoznak céltudatosabbak, nagyobb az önbizalmuk és könnyebben érvényesülnek az életben. Különösen hálásak vagyunk a Szirmai Károly Magyar Művelődési Egyesületnek, ahová a mi gyerekeink is járnak, mert hozzáértő és tapasztalt személyektől tanulhatnak. Anna esetében, természetesen végtelenül örülünk az eddig elért sikereinek, és továbbra is támogatjuk őt mind a zenélés, mind az élet más területein.

• **Beszélgetésünk végén ismét Anna vette át a szót.**

– Noha még csak hetedikésem vagyok, és még nem körvonalazódtak bennem pontosan a jövőre vonatkozó terveim, de továbbra is azt szeretném, ha a népzene megmaradna az életemben. Néprajzkutató szeretnék lenni, különösen fontos számomra, hogy elődeink hagyatéka ne merüljön feledésbe, és ehhez én is hozzá szeretnék járulni – mondta mosollyal az arcán Merkovity Anna, akiről azt is megtudtuk, hogy a népzene mellett a környezetvédelem az, ami iránt érdeklődést tanúsít, és már több éve aktív cserkész.

TÓTH Dianna

Temerini kiskereskedők

Elmondja ifjú Paska Oszkár

Utánajrva a nálunk, Temerinben is fellelhető családi vállalkozásoknak számos érdekes részletről szereztem tudomást. Például a csaknem egy évszázados múltra visszatekintő Paska kereskedő család esetében is.

Amikor riportalanyommal, ifjabb Paska Oszkárrel a temerini kereskedelem múltjáról és jelenéről kezdtünk beszélgetni, első megállapítása az volt, hogy valójában minden emberben benne van a kereskedői szellem. Rengeteg ember kint árul a piacon, mert veteményese van a kertben és az almát, a sárgarépat, vagy bármi mást kiviszi a piacra, hogy eladja. Ezáltal máris kereskedő. A földműves, aki gabonát természetesen eladja, végeredményben egy kicsit ő is kereskedő. Egy kicsit mindenki kereskedik. Aki szépségszalont tart, vagy akár a sebész vagy páciens, kőműves vagy bármilyen iparos, eladja a portékáját, eladja a termékét, a szolgáltatását, a szaktudását, vagy a kedvességét – de eladja. Ha tehát bármit eladunk, vagy veszünk, végeredményben kereskedők vagyunk, mindannyian.

• Esetekben, a szüleid nem gondoltak arra, hogy a nagypapa foglalkozását fogod választani?

– Nem kereskedelmi iskolába jártam, matematikára indultam, aztán próbálkoztam a tanítóképzővel, minden érdekelt de, hogy a kereskedelemnél kötöttem ki, ezt a sors hozta így. A törvény megengedte, hogy bárki nyithat magánboltot, így nekünk is volt alkalmunk és a párommal, akivel már együtt voltunk, az ő unszolására vágtunk bele. Hogy mi fán terem a kereskedelem, nem tudtuk. Én azelőtt két vagy három évet dolgoztam a Zizi papírboltban. Ott sajátítottam el szakmai ismereteket Uracs Erzi keze alatt, aki nagyon jó és talpraesett kereskedő. Mellette sok mindent megtanultam.

• Az üzlet névválasztása szinte adva volt: Paska bolt.

– Igen. Mielőtt megnyitottuk saját üzletünket, napokig fontolgattuk, mi kerüljön a cég-

táblára. Végül úgy döntöttünk, hogy maradjon Paska bolt, hiszen így ismerték az emberek. Később, amikor beszélgettünk a betérő emberekkel, vásárlókkal, a goszpodincaik meg a szablayiak is mesélték, szinte újjongva mondogatták, régen ők ide jártak, és nagyon szerettek



A nagypapa boltja előtt, 1960-as évek: Varga-Ring József, Varga Erzsébet, Varga Szitár Erzsébet, Paska János, a nagypapa és egy utcabeli vásárló (Banko Pál felv.)

ide járni. „Čika Paška je bio vrlo dobar trgovac” (Paska bácsi, nagyon rendes kereskedő volt), mondták, meg hogy amikor jöttek a vásárba, itt mindig megálltak, szerettek itt vásárolni.

• A régi Paska boltról milyen emlékeid vannak?

– A régi Paska boltot öregapám a harmincas években nyitotta meg ugyanitt, ezen a sarkon, a Csáki Lajos és a JNH utca kereszteződésében. Pontos dátumot nem tudok, ő 1897-beli volt, és előtte egy pár évig az Ady Endre és a Perczel Mór utca sarkán levő vásártéri kis üzletét tartotta. Azzal azonban, ahogy mindig mondogatta, csak éldöglődött. Ezért kerestem magának egy másik helyet, ahol vegyesboltot lehetne nyitni, fűszer- vagy szatócsboltot, ahogy akkor hívták ezeket a mindenes kis üzleteket. Szétnézett a faluban és akkor ez a sarki ház eladó volt, mert itt két nagylány férjhez ment és a stafír meg a lakodalom elvitte a házat. A szülőknek el kellett adniuk. Nagypám nem sokkal előtte került össze nagyanyámmal,

megnézték, megfelelt a ház: Volt némi spórolt pénzüik, meg kölcsönkértek az öreg Ökrésztől és megvették. Igaz, néhány évig még törlesztették a tartozást.

• Úgy tudom, nagypadéék sem véletlenül nézték ki ezt a házat.

– Valóban nem véletlenül. Megnéztek több helyet is. Mindenütt lelépték, megszámlálták, hány ház van erről meg arról, körülbelül hány kuncsaftja lesz majd nekik. Hány család is az, tették fel a kérdést? Ennek alapján döntöttek. Kezdetben kenyeret, tejet nem árultak, minden

mást, a festéktől a különféle szögeken keresztül mindent, disznók orrába kapcsot, szitákat, vödöröket, lavórokat, petróleumot, kocsikenőcsöt, mindent. Érdekes, hogy abban az időben mindenkinek volt jószág a portán, ők mégis árultak szalonnát. Volt neki egy beszerzője, aki elment Futakra, vagy ahova küldték, és hozott egy-két kocsiderék szalonnát. Hatalmas, olyan 10-12 centi vastag táblaszalonnákat. És mérték szét. Pontosan, hogy ment, meg hova, azt nem tudom, de azt, hogy jeget vermeltek, meg hogy szalmával takargatták le, azt tudom. Erre volt jó a pince, hogy legyen nyáron is jég. A sört is ott hűtötték, onnan szedték ki. Volt vele mit bíbelődni. Ami még érdekes, hogy déligyümölcs abban az időben csak karácsony táján volt az üzletben. Egyetlen láda narancs már fogalom volt. Az emberek vettek belőle egyet-kettőt és odatették a karácsonyfa alá.

Szinte minden árut ömlesztve laptak, és csomagoltak. A kristálycukorhoz szépen tudták csavarni a staniclit, ahogy a papírzacskót nevezték. Apánk nekünk megmutatta, hogyan. Abba bele, negyed kiló cukrot vagy hasonlót, megmérték, szorozták és kész. Az már jó vásárló volt, aki megvett fél kiló cukrot. Most, ugye mi, szákszámra vesszük és esszük is.

–**aJó**–

(Befejező része következik)



Ifj. Paska Oszkár vegyesboltja (ma pékség van a helyén)

Elmaradnak a szentmisék

A Temerini Római Katolikus Egyházközség közleménye

Szerbia katolikus püspökeinek rendelete a koronavírus járvány miatt elrendelt rendkívüli állapot kapcsán a templomlátogatás és a liturgikus cselekményekre vonatkozóan.

Ezennel rövidített formában kiemelt fontossággal ismertetjük a SZABADKAI PÜSPÖKSÉGTŐL kapott irányelveket az aktuális helyzetre való tekintettel.

Kedves testvérek, drága jó hívek!

Mi, Szerbia katolikus püspökei, akiknek feladata és szent kötelessége a Katolikus Egyház itteni életének vezetése – töretlen hittel az isteni gondviselés minket mindenkor irányító és bölcsességével vezető erejében – meggyőződéssel valljuk az örök igazságot, miszerint teremtésünk kezdetétől fogva Isten gondviselése vezet életutunkon, örömeinkben és nehézségeinkben egyaránt velünk van, és megáldja azt a pillanatot, amiben vagyunk. Tekintettel arra, hogy országunkban is felütötte fejét a koronavírus járvány, és mindannyian láthatjuk, érezhetjük, hogy a veszély közeli és reális, fájdalmas és nehéz döntéseket vagyunk kénytelen meghozni a magunk és embertársaink egészségének védelme érdekében. Ezen döntésekben azonban mindenkor a felebaráti szeretet és az egymás iránti felelősség vezérel minket. Lélekben összekapcsolódva hordozzuk egymást és közösségeink tagjait imáinkban, kérve a Bölcsesség és Istenfélelem Lelkét az egészségügyi dolgozók és betegek valamint az állami vezetők és minden lakos számára. „Hiszen Isten nem a csüggedtség, hanem az erő, a szeretet és a józanság lelkét adta nekünk.” (2Tim 1,7)

A ránbízottakért érzett felelősségtől vezérelve az állami rendeletekkel összhangban (vö. Sl. glasnik RS”, br. 31/2020) a koronavírus terjedésének megakadályozás érdekében a következő fájdalmas, ám kényszerű és elkerülhetetlen rendelkezéseket léptetjük életbe egyházmegyénk



A Szent Rozália-plébániatemplom a volt plébánia épületével. A továbbiakig nem lesznek nyilvános szentmisék.

területén, melyek 2020. március 19-én déli 12 órakor lépnek életbe:

A nyilvános liturgia a templomokban szünetel. Nyilvános, hívek részvételével zajló szentmisét bemutatni nem szabad! Tehát minden nyilvános szentmise, keresztelő, bérnálás, gyóntatás, esküvő és minden más ájtatosság mind a templomban, mind szabadtéren elmarad! Egyetlen kivétel a temetés, amelyet egyszerű formában, röviden kell megtartani. A szűk család (5-10 személy) legyen csak jelen, tilos a halotti torok megtartása is! Az ismerősök és tisztelők otthonaikban egy-egy ima erejéig emlékezzenek meg az elhunytól.

A plébániahivatalok zárva tartanak, az ügy-

félfogadás szünetel. Csak a temetéseket vehetik fel helyben a plébánosok, minden más kérdésben telefonon adnak információt.

A paptestvéreket kérjük, hogy továbbra is tartsanak templomainkban vagy megfelelő kápolnában szentmiséket a Nép jelenléte nélkül.

Az oktatási és szociális intézményekben mindenben kövessük az állami előírásokat. A hatóságokkal mindenben működünk együtt és legyünk figyelemmel az általuk adott általános irányelvekre.

Kérünk mindenkit, hogy hívő lélekkel és az Isten- és emberszeretet parancsában gyökerező kötelességtudattal fogadják a fenti intézkedéseket. Ennek jeleként, ezen rendkívüli időben minden nap a déli Úrangyala imádságot a koronavírus járvány megszűnéséért ajánljuk fel, és erre a szándékra kérjük, aki csak teheti vállaljon böjtöt és önmegtartózkodó cselekedeteket felajánlásként.

Szeretettel buzdítunk mindenkit minden állami intézkedés és ezen korlátozások betartására. Soha ne feledjük felelősségünket önmagunk életünk és egymás biztonsága tekintetében! Szent Jakab apostol szavaival kívánunk erősíteni benneteket, aki így tanít minket: „*Testvéreim, tartásotok nagy örömmel, ha különféle megpróbáltatások érnek benneteket. Tudjátok, hogy hitetek próbájának állhatatosság a gyümölcse. Az állhatatosságnak meg tökéletességre kell vezetnie, hogy tökéletesek és feddhetetlenek legyetek, és semmilyen tekintetben ne essetek kifogás alá*” (Jak 1,2-4).

Mindannyiőtokra és egész országunkra kérjük Isten áldását!

Püspökeitek

**Tűzifa eladó, összevágva,
fuvarral együtt,
3000 din/m³. Telefon:
063/77-96-326 vagy
843-581**

A 30 ÉVES HAGYOMÁNNYAL RENDELKEZŐ

Optika Rakic BS

- **díjmentesen végez** számítógépes szemvizsgálatot, szemorvos konzultálásával: nyugdíjasoknak, az iskolák, óvodák, az egészségház, a Termovent, az FKL és a JKP dolgozóinak
- **fizetés több havi** törlesztésre, kamatmentesen
- **a legjobb minőségű anyagból** készült szemüveglencsét, -kereteket kínálja
- **ingyen szervizeli és javítja** a nála vásárolt szemüvegeket



Bővebben a Facebook.com Optika Rakic BS vagy a www.optikarakicbs.com honlapon

Telefon: **021/843-485, 063/593-752**
az üzlet címe: **Temerin, Újvidéki utca 302.**

Anzix a Kalmár-gödréből



- Mit csináltak? - Bontjuk a téglagyárat.
- De, hát a téglára szükség van! - Azért bontjuk.

Ádám I.

nemzetiregiok.eu

A Székely Nemzeti Tanács szervezésében május 7-ig hét uniós tagállamból egymillió aláírást kell összegyűjteni annak érdekében, hogy az Európai Bizottság kötelező jelleggel foglalkozzon egy kezdeményezéssel.

A kezdeményezés célja, hogy az EU saját erőforrásokat biztosítson Európa hagyományos nemzeti közösségei számára annak érdekében, hogy szülőföld-

jükön megőrizhessék identitásukat, így módon hozzájárulva Európa nyelvi és kulturális sokszínűségének megvalósításához.

Az európai polgári kezdeményezés akkor sikeres, ha összegyűlt összesen legalább egymillió támogató nyilatkozat. Arra kéri az uniós országokon kívül élő, de magyar állampolgársággal rendelkező személyeket, hogy támogassák a törekvést. Az online szignókat a nemzetiregiok.eu weboldalon várják.

APRÓHIRDETÉSEK

• Pecsenyecsirkék eladók élve vagy konyhakészen. Sonja Marinković utca 7., tel.: 3848-200.

• Hízók eladók. Niloka Pašić u. 204., telefonszám: 063/523-746.

• Férfi-, női hajnyírás vállalok kedvező áron. Házhöz megyek, akár mozgáskorlátozottakhoz is. Telefonszám: 062/19-59-140.

• Malacok eladók. Telefon: 843-397.

• Vásárolok hagyatékot, használt bútorokat és minden felesleges tárgyat padlásról, garázsból, pincéből. Telefonszám: 063/8-143-147.

• Vásárolok rozsvasat, papírt, rezet, messzinget, alumíniumot, ólmot, kályhákat, villanymotorokat, autókat, elektromos készülékeket,

régi kábeleket, antikvitásokat, régi pénzt, képregényt, albumot képecskékkel. A legjobb árat fizetem, azonnal. Telefonszám: 064/468-23-35.

• Ház eladó Bácsföldváron. Telefonszám: 063/713-79-54.

• Ház eladó, lakás kiadó, valamint eladó egy 120 férőhelyes keltető, T-12-es motorkerékpár, hegesztő, egy smederevői és egy újabb tűzhely, rongypokróc, háziszappan, gyümölcsplinka és egy új elektromos rokkantkocsi. Telefon: 840-439.

• Szegeden, közel az egyetemhez, lakás eladó. Telefon: 065/5-718-167.

• Idősebb nénit vagy bácsit eltartanék saját házamban. Jelentkez! Telefonszám: 063/14-64-31.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú két éve, hogy nincs közöttünk szeretett férjem, édesapánk, apósom, nagyapánk



MILINSZKI János
(1951–2018)

Nyíljon körülöttem millió virág, legyen neked nyugodt az örök világ.

Szívünkben helyedet nem nem pótolja semmi, amíg élünk, nem feledünk!

Szeretteid

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú egy éve, hogy nincs közöttünk szeretettünk



VARGA László
(1955–2019)

Jó lenne újra beszélgetni veled, melléd ülni, s fogni a kezéd, elmesélni neked, ha boldog vagyok, vagy ha a bánat cseppje a szememben ragyog!

Hiányzol és néha nem igazán értem, miért mennek el azok, akik fontosak nekem.

Emléked őrzik szeretteid

VÉGSŐ BÚCSÚ



VARGA Péter
(1952–2020)

Oly hirtelen jött a szörnyű pillanat, elhagytál minket egy röpké perc alatt.

A búcsú, mit nem mondtál ki, elmaradt, de szívünkben, míg élünk, te ott maradsz.

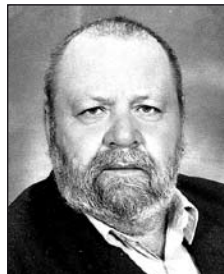
Nyugodj békében!

Emléked őrzi Erika és Gábor családjukkal

Kérjük tisztelt hirdetőinket, hogy hirdetéseiket szíveskedjenek legkésőbb **hétfő délután 4 óráig** hirdetésgyűjtőinknél vagy a szerkesztőségben leadni.

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú szívvel emlékezünk



id. LENDÁK Imréné
(1950–2017)

halálának harmadik évfordulóján.

„Soha, de soha nem veszítjük el szeretteinket (...)
Ők velünk vannak, nem tűnnek el életünkéből.

Csak nem egy szobában vagyunk.

(Paulo Coelho)

Szerettei

VÉGSŐ BÚCSÚ

Fájó szívvel búcsúzunk szerettünkől



KOCSICSKA
TALLÓ Erikától
(1954–2020)

Az élet elmúlik, de az emlékek élnek. S amíg élünk, nem feledünk téged.

Emléked őrzi Imi bátya és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Kilenc éve, hogy nincs közöttünk



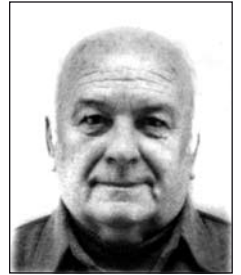
FEHÉR Mihály
(1934–2011)

Él bennünk egy régi kép, milyen is volt valamikor rég. Szeretteid nélküléd élnek, de szívünkben őriznek téged.

Gyászoló feleséged és családod

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúzunk szeretett sógorunktól



FÜSTÖS Ferencről
(1940–2020)

Elhagytad a házat, amit úgy szeretted, itt hagytál mindent, amiért küzdöttél. Most már nélküléd jön el nyár, ősz, tél, tavasz, de bármilyen szép is, nélküléd nem ugyanaz. Mindig közel vagy, mégis oly távol, mi tudjuk csak mennyire hiányzol. Nyugodjál békében!

Szerető sógorod, Matyi, Gizi és családjaik: Lehel, Juli, Lilla, Csilla, Benedek és Domonkos



Temetkezési vállalat, Néprfront u. 109., tel.: 842-515, 062/88-51-513

MEGEMLÉKEZÉS



VARGA Péter
(1952–2020. 3. 19.)



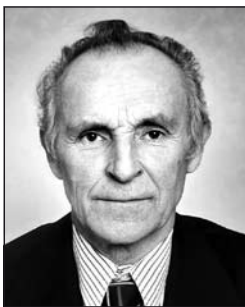
KOMISZÁRNÉ
GYARMAT Margit
(1947–2020. 3. 23.)

temerini lakosokról. Nyugodjanak békében!

Köszönet mindazoknak, akik a temetésen megjelentek.

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúznunk szeretett férjemtől, édesapánktól



KALAPÁTI Ferencről
(1938–2020)

Eltávoztál oda, ahol csak néma csend honol,
ahol már nincs szenvedés és fájdalom,
csak örök béke és nyugalom.
Nyugodjál békében!

**Emléked megőrzi feleséged, Teréz,
lányaid: Matild és Piroska családjaikkal**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szeretett édesanyánktól,
akit a héten helyeztünk örök nyugalomra Zsablyán



GÁLNÉ SZILÁK Ilonától
(1934–2020)

Minden elmúlik, minden véget ér, de az emléked örökké él.
Legyen nyugodt és békés a pihenésed!

Temerin-Zsablya

**Emléked megőrzi fiaid,
Tibor és Gyuszi családjával**

MEGEMLÉKEZÉS

Szomorú 14 éve, hogy nincs közöttünk,
akit nagyon szerettünk



MORVAI Imre
(1952–2006)

Ha szívünkbe zárjuk, aki fontos volt nekünk,
bármerre járunk, ő mindig ott lesz velünk.
Nem hittük, hogy az élet így tud fájni,
meg kell tanulni vézró szívvel, mosolyogva járn.
Minden virágszál, amit sírjára teszünk,
elmondja neki, mennyire hiányzik nekünk.

Emléked őrzi sógorod Róbert és családja

MEGEMLÉKEZÉS

Március 31-én lesz egy éve,
hogy elhunyt férjem, édes-
apám, apósom és nagy-
apánk



PÁSZTOR Miklós
(1941–2019)

„Bánatosan süvít a szél
a rónán, barna felleg
vonul az ég kárpitján.
Bánat vése dűlja, marja
szívemet, fájdalmában
előbb-utóbb megreped.
Oszlik már a felhőgomoly
az égen, szírvány szín
pompázik rajt ékesen,
csak szívemen
nem foszlik szét a bánat,
örömsugárt annak
csak a halál ad.”

**Fájdalommal emlékezik
rád szerető családod**

VÉGSŐ BÚCSÚ

Szomorú szívvel búcsúznunk
mamánktól, dédinktől



**ZSADÁNYINÉ
BOLLÓK Ilonától**
(1930–2020)

Elvitted a derűt,
a fényt, a meleget, csak
egy sugarat hagytaál itt,
az emlékedet.
Bennünk él egy arc és
a végtelen szeretet,
amit tőlünk soha,
de soha senki
el nem vehet.
Hiányodat feldolgozni
nem lehet, csak próbálunk
élni nélküled.

**Szerető unokád, Szilvia,
unokavejed, Szabolcs,
dédunokáid:
Alen és Áron**

MEGEMLÉKEZÉS

Március 23-án múlt szomo-
rú három éve, hogy nincs
közöttünk édesanyánk, akit
nagyon szerettünk



**BADONÉ
PATARICA Katalin**
(1929–2017)

Fájó szívünk
fel-felzokog érted,
örökké szeretünk,
nem feledünk téged.

**Szerető fia, István, lánya,
Katica, három unokája
párjaikkal és dédunokái:
Dávid, Szilvia, Előd,
Eszter, Emese,
Filip és Katarina**

KÖSZÖNETNYILVÁNÍTÁS

Ezúton mondunk köszönetet mindazoknak a rokonoknak, bará-
toknak, szomszédoknak, utcabelieknek és ismerősöknek, akik
szeretett feleségem, édesanyánk és drága jó nagymamánk



KOCSICSKA TALLÓ Erika
(1954–2020)

temetésén megjelentek, virágaikkal, koszorúikkal, valamint a
kint rekedt határon túliak, a 65 év feletti és a betegek otthon
gyűjtött gyertyáik mellett elmondott imáikkal, részvétnyilvání-
tásukkal fájdalmunkon enyhíteni igyekeztek.

Köszönet a temerini fúvószzenekarnak, hogy ilyen szépen kí-
sérték utolsó útjára szerettünket.

Külön köszönet Utcai Róbert tisztelendő atyának a gyönyörű
búcsúbeszédért, valamint Szunygi László tisztelendő atyá-
nak, Serfőző Levente tisztelendő atyának, Joó Balázs tisztelen-
dő atyának, Szőlősi Tibor tisztelendő atyának és Sáfrán Dávid
tisztelendő atyának, hogy ebben a nehéz helyzetben gondolat-
ban végig velünk voltak és imádkoztak szerettünkért és a csa-
ládért. Isten áldja ezért őket!

Ő már ott van, ahol nincs fájdalom,
sírjára szálljon áldás és nyugalom.

A gyászoló család



**ZSADÁNYINÉ
BOLLÓK Ilonától**
(1930–2020)

Ha szívünkbe zárjuk,
ki fontos volt nekünk,
bármerre járunk,
ő mindig ott lesz velünk.

Nem hittük, hogy az élet
így tud fájni, meg kell
tanulni vézró szívvel
mosolyogva járn.

Minden szál virág, mit
sírjára teszünk elmondja,
mennyire hiányzik nekünk.

Külön köszönet Rozikának
és mindazoknak, akik utolsó
útjára elkísérték, részvétnyil-
vánításukkal és virágadomá-
nyukkal mély fájdalmunkon
enyhíteni igyekeztek.

Legyen nyugalma
csendes, emléke áldott!

A gyászoló család

A plébánia telefonszáma: 844-001

Tavaszi

Szombaton, március 21-én volt a tavasz első napja. A hét elején hó szálingózott, de a meteorológusok ígérete szerint hamarosan ismét felmelegszik. (D. E. felv.)

ÁLLÁSLEHETŐSÉG

Dinamikusan fejlődő cégünk

MUNKATÁRSAT KERES

kábeltévé-technikus munkakörbe.

Elvárások:

- temerini lakhely,
- középiskolai végzettség, villamossági, informatikai szakirány,
- középfokú internet és számítógépes ismeretek,
- a Word és az Excel programok középfokú használata,
- a szerb nyelv ismerete kommunikációs szinten,
- B kategóriás járművezetői jogosítvány,
- magaslati munkavégzés,
- csapatmunka.

A jelentkezéseket rövid önéletrajzzal a konkurs@sattrakt.com címre várjuk.

A kiválasztott pályázókat meghallgatásra hívjuk.

A pályázat az állás betöltéséig érvényes.

SAT-TRAKT

ST



8 HÓNAPON ÁT 50%-KAL KEVESEBB

ST CABLE

DUO és TRIO CSOMAGOK

TEMERINI ÚJSÁG

Helyi független tájékoztató hetilap. Cím: 21235 Temerin, Petőfi Sándor u. 70., tel.: 843-750. A lapban megjelent cikkek nem fejezik ki szakszerűen a kiadó véleményét. Kéziratokat, fényképeket, elektronikus adathordozókat stb. nem őrzünk meg és nem küldünk vissza. Főszerkesztő: Dujmovics György. Tördelőszerkesztő: Borda Ákos. Terjeszti: Koroknai Károly, Temerin, Pašić u. 26., tel.: 842-709. Az apróhirdetések és reklámok leadhatók személyesen vagy telefonon a szerkesztőségben és a lap terjesztőjénél. A Temerini Újság 1995. március 16-tól jelenik meg önfenntartó magánlapként. Regisztrációs szám: NV000530. CIP – Katalogizacija u publikaciji Biblioteka Matice srpske, N. Sad. 659.3(497.113 Temerin) COBISS.SR-ID 103792391. Kiadó/izdavač: Internet štamparija, matični broj 64287109 • Temerinske novine, nezavisni lokalno-informativni nedeljnik na madarskom jeziku • Készült a Temerini Újság nyomdájában

ISSN 1451-9216



9 771451 921008 >